AVISO DE TRABAJO
Antiguo Sitio Caterpillar
San Leandro, California

Mayo del 2006

DEPARTMENT OF TOXIC SUBSTANCES CONTROL

Trabajo de limpieza Será Realizado Entre el 24 y el 26 Mayo del 2006

El Departamento del Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) está distribuyendo este aviso para informar a la comunidad sobre cambios en el trabajo de limpieza en Hutchings Drive en San Leandro. Una sustancia orgánica de clase alimenticia fue inyectada en el agua subterránea contaminada con compuestos orgánicos volátiles (VOCs, por sus siglas en inglés) en abril del 2006 tal como había sido programado. También, las muestras de agua subterránea fueron tomadas el 8 de mayo del 2006 como había sido programado. Las bacterias naturales, las cual iban ha ser inyectadas el 16 y 17 de mayo del 2006, serán inyectadas después. Este trabajo se está realizando bajo una Enmienda del Plan de Remediación, aprobada por DTSC, descrita en el folleto informativo publicado a la comunidad en octubre del 2005 y en una reunión pública el 25 de octubre del 2005.

Trabajadores estarán presentes en Hutchings Drive, entre North Boulevard y Price Way, desde las 7:30 de la mañana a las 5:30 de la tarde. Las actividades siguientes serán realizadas:

- **Aproximadamente un cuarto de galón de bacteria por cada localidad será bombeado en el agua subterránea en 40 localidades por medio de agujeros de 2 pulgadas a una profundidad de 45 pies empezando el 24 de mayo del 2006. Esta etapa de trabajo tomará aproximadamente 3 días en completarse.**
- **Los trabajadores con equipo de seguridad operarán las maquinas.**
- **Algunos estacionamientos en Hutchings Drive serán restringidos. El tráfico será dirigido alrededor de estas localidades.**
- **Los agujeros serán rellenados con una mezcla de concreto y parchados con asfalto después de que el trabajo se halla concluido en cada localidad.**

Información relacionada con el Antiguo Sitio Caterpillar se puede encontrar en:

Biblioteca Comunitaria de San Leandro
Escritorio de Referencia
300 Estudillo Avenue
San Leandro, California 94577
(510) 577-3970

DTSC
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, California 94710
(510) 540-3800
(Llame para una cita)

o en el siguiente sitio electrónico:
http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=01350119

Si usted tiene preguntas o preocupaciones, favor de contactar a la Gerente del Proyecto de DTSC, Jayantha Randeni, al (510) 540-3806, jrandeni@dtsc.ca.gov o a el Especialista de Participación Pública de DTSC, Richard Perry, al (510) 540-3910, rperry@dtsc.ca.gov. Para preguntas de los medios de comunicación, contacte por favor a la Oficial de Información Pública de DTSC, Angela Blanchette, al (510) 540-3732, ablanche@dtsc.ca.gov.

Si a usted le gustaría saber más acerca del Departamento del Control de Sustancias Tóxicas, visite por favor nuestro sitio electrónico en el www.dtsc.ca.gov